

## **Dodatok č. 9 k Zmluve o poskytovaní a úhrade kúpeľnej starostlivosti**

Zmluvné strany

1. Poskytovateľ:

**Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.**  
**T.G. Masaryka 21**  
**914 51 TRENČIANSKE TEPLICE**

Štatutárny orgán: **Ing. Tomáš Vranka, predseda predstavenstva**

IČO: **Ing. Michal Vojtáš, člen predstavenstva**  
**34 129 316**

Bankové spojenie:

Číslo účtu IBAN:

Tel. číslo:

Číslo faxu:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

2. Odberateľ:

**Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**  
**Lazovná 63**  
**974 01 BANSKÁ BYSTRICA**

Štatutárny orgán: **Ing. Lenka Wittenbergerová – prezidentka finančnej správy**

IČO: **42499500**

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Tel. číslo:

Číslo faxu:

(ďalej len „odberateľ“)

**Článok I**  
**Predmet dodatku**

1. Na základe čl. 9 odseku 5 Zmluvy o poskytovaní kúpeľnej starostlivosti uzavretej dňa 21.07.2003 medzi poskytovateľom a Colným riaditeľstvom Slovenskej republiky, ktorého právnym nástupcom sa stal odberateľ, v znení jej dodatkov č. 1 až 8 (ďalej pre zmluvu v znení jej dodatkov len „zmluva“), sa zmluvné strany dohodli na tom, že dohodnuté znenie článku 3 odsek 1 zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým nasledovným znením:  
„Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať poskytovateľovi náklady za poskytnutú kúpeľnú starostlivosť. Na kalendárny rok 2020 je na základe cenovej ponuky poskytovateľa tvoriacej Prílohu č. 1 tejto zmluvy cena za jeden ošetrovací deň (noc) v KH Pax a KH Krym v dvojlôžkovej izbe 54€/noc za pobyt 1134€/osoba. V LD Viktória v dvojlôžkovej izbe je cena za jeden ošetrovací deň 45€/noc za pobyt 945€/osoba. V cene pobytového balíka je zahrnutá plná penzia, ubytovanie a 3 liečebné procedúry denne, vstupné a výstupné lekárske vyšetrenie kúpeľným lekárom - špecialistom. Ako bonus je v cene denne hodinový vstup do vonkajšieho bazéna Grand s celoročnou prevádzkou, 1x whirlpool a 1x vnútorný bazén a voľný vstup do fitness/telocvičňa KH Krym. Dĺžka liečebného pobytu je 22dni/21 noci.“
2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že dohodnutá Príloha č. 1 zmluvy sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí Prílohu tohto Dodatku č. 9.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmluve, s výnimkou jej čl. 1, sa všetky slovné spojenia „Colné riaditeľstvo SR“, „Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky“ a „Colné riaditeľstvo“ v príslušnom gramatickom páde nahrádzajú slovným spojením „Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky“ v príslušnom gramatickom páde.

## **Článok II**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Tento Dodatok č. 9 nadobúda účinnosť dňom 01.01.2020 za podmienky, že najneskôr dňa 31.12.2019 bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR; v opačnom prípade nadobúda tento Dodatok č. 9 účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. V prípade, že tento Dodatok č. 9 nadobudne účinnosť po 01.01.2020, vzájomné záväzky, ktoré vzniknú v období od 01.01.2020 do nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 9, si zmluvné strany vysporiadajú podľa ustanovení zmluvy (čiže v znení vyplývajúcom z modifikácií v zmysle dodatkov č. 1 až 8) a jej modifikácie týmto Dodatkom č. 9, a to bez ohľadu na dátum platnosti a účinnosti tohto Dodatku č.9.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tohto Dodatku č. 9 je možné vykonať len písomne a vzájomnou dohodou zmluvných strán.
4. Tento Dodatok č. 9 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 4 rovnopisoch, každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 9 jeho Príloha – Cenová ponuka.

V Bratislave, dňa .....

V Trenčianskych Tepliciach, dňa .....

Za odberateľa:

Za poskytovateľa:

**Ing. Lenka Wittenbergerová**  
prezidentka finančnej správy

**Ing. Tomáš Vranka**  
predseda predstavenstva

**Ing. Michal Vojtáš**  
člen predstavenstva

## Ponuka rekondičných pobytov pre Finančné riaditeľstvo SR Banská Bystrica

Kúpele Trenčianske Teplice patria k najstarším a najnavštevovanejším kúpeľom na Slovensku. Je to predovšetkým vďaka jedinečnej prírodnej sirmej termálnej vode, ktorá sa využíva priamo bez ďalšieho upravovania. Liečebná starostlivosť v kúpeľoch má dlhoročnú tradíciu, prvá písomná zmienka pochádza z konca 13. storočia. Kúpele sa špecializujú na liečbu a prevenciu ochorení pohybového aparátu, súvisiacich nervových ochorení, chorôb z povolania, kožných ochorení / psoriáza /



### Rekondičný pobyt na 22 dní

Obsahom rekondičného pobytu sú rehabilitačné cvičenia, odborné inštruktáže, vodoliečebné a teplo-liečebné procedúry, plávanie, vhodný druh športu a pobyt v prírode.

- **Dĺžka pobytu:** 22 dní ( 21 prenocovaní)
- **Počet procedúr:** 3 denne, t.j. 63 procedúr za pobyt
- **Lekárske vyšetrenie:** vstupné a výstupné lekárske vyšetrenie kúpeľným lekárom – špecialistom
- **Druhy procedúr:** individuálne zostavený liečebno - preventívny program výberom z procedúr (*prírodná liečba, pohybová liečba, masáže, vodoliečba a teploliečba, elektroliečba, svetoliečba a ďalšie*) podľa zdravotného stavu zamestnanca a profesijnej záťaže: termálny liečivý kúpeľ so suchým zábalom, skupinové/individuálne cvičenie, suchá fínska sauna/škótske streky, severská chôdza, whirlpool/perličkový bylinkový kúpeľ, podvodová masáž/masáž klasická, plávanie, inhalácie, parafango horúci obklad, špeciálne relaxačné cvičenie
- **Bonus:** denne hodinový vstup do vonkajšieho bazéna Grand s celoročnou prevádzkou  
1 x whirlpool / 6 nocí  
1 x vnútorný bazén / 6 nocí  
voľný vstup do fitness / telocvičňa KH Krym
- **Ubytovanie:** na výber z 3 kúpeľných hotelov/liečebných domov: **KH PAX\*\*\*\*** , **KH KRYM\*\*\*\*** alebo **LD Viktória\*\*** (v oboch ubytovanie / stravovanie / procedúry pod jednou strechou)
- **Stravovanie:** plná penzia **KH PAX/LD Viktória:** raňajky formou bufetových stolov  
obedy a večere výberom zo 4 menu, vrátane diétnych a vegetariánskych jedál  
šalátový bufet  
**KH KRYM:** raňajky, obedy a večere formou bufetových stolov

### Cenová ponuka:

KH PAX:	54 € /noc / osoba v dvojlôžkovej izbe + kúpeľný a admin. poplatok 1,41 €/noc/osoba**
KH KRYM standard*:	54 € /noc / osoba v dvojlôžkovej izbe + kúpeľný a admin. poplatok 1,41 €/noc/osoba**
KH KRYM comfort*:	54 € /noc / osoba v dvojlôžkovej izbe + kúpeľný a admin. poplatok 1,41 €/noc/osoba**
LD Viktória**:	45 € /noc/ osoba v dvojlôžkovej izbe + kúpeľný a admin. poplatok 1,41€/noc/osoba **

\*KRYM standard - bezbalkónová izba, KRYM comfort - izba s balkónom

\*\*kúpeľný poplatok mestu je stanovený VZN mesta

Doplatky za jednolôžkovú izbu: KH PAX 9 €/noc, KH KRYM standard 15 €/noc, KH KRYM comfort 18 €/noc, LD Viktória 5€/noc

Kontakt:

e-mail:

tel. č.

, [www.kupele-teplice.sk](http://www.kupele-teplice.sk)

